



**Česká televize**  
IČO: 00027383

a

**Český svaz tanečního sportu**  
IČO: 00443077

**SMLOUVA O SPOLUPRÁCI PŘI VÝROBĚ  
TELEVIZNÍHO POŘADU**

č. 1079246/4232

Předmět smlouvy:

Spolupráce při výrobě zvukově obrazového záznamu  
audiovizuálního díla

Cena, případně hodnota:

60.000,- Kč

## ČESKÁ TELEVIZE

IČ: 00027383, DIČ: CZ00027383

Kavčí hory, 140 70 Praha 4

zřízena zákonem č. 483/1991 Sb., o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s. č. účtu: 1540252/0800

zastoupená: [REDAKCE] ředitelem TSO

(dále jen „ČT“)

na straně jedné

a

## Český svaz tanečního sportu

spolek vedený u Městského soudu v Praze, sp.zn: L 4234

sídlo: Ohradní 1370/12, 140 00 Praha 4

korespondenční adresa: Ohradní 1370/12, 140 00 Praha 4

IČ: 00443077, DIČ: CZ00443077, není plátcem DPH

bank. spojení: č.ú. 129453027/0300

zastoupený: [REDAKCE]

(dále jen „ČSTS“)

na straně druhé

uzavírají

## SMLOUVU O SPOLUPRÁCI PŘI VÝROBĚ TELEVIZNÍHO POŘADU

### Článek 1

#### Předmět smlouvy

- 1.1. ČSTS je svazovým garantem akcí tanečního sportu se statutem MČR nebo mezinárodních soutěží konaných na území České republiky v období září – listopad roku **2016 včetně soutěží uvedených v příloze č. 1 této smlouvy (dále jen „akce“)**.
- 1.2. Předmětem této smlouvy je společná výroba zvukově obrazového záznamu televizních pořadů z každé akce, každý o stopáži uvedené v příloze (dále jen „pořad“).
- 1.3. ČSTS se zavazuje na vlastní náklady zajistit přípravu a pořádání akce v souladu s podmínkami sjednanými v této smlouvě. Nebude-li ČSTS pořadatelem akce nebo její částí, zaváže smluvně ke splnění závazků plynoucích mu z této smlouvy pořadatele akce nebo její částí.
- 1.4. ČT bude pořad vysílat v závislosti na programových možnostech na programu ČT Sport a předpokládá rovněž reprízování pořadu.

### Článek 2

#### Práva a povinnosti ČT

- 2.1. ČT zajistí programové dramaturgickou práci [REDAKCE]
- 2.2. ČT zajistí a uhradí přípravu, natáčení a dokončení pořadu.  
V souladu s odst. 2.2 ČT zajistí a uhradí techniku nutnou k realizaci natáčení, tzn. kamerovou a zvukovou techniku.
- 2.3. ČT zajistí veškeré členy TV štábu pořadu potřebné pro výrobu pořadu a uhradí jim příslušné odměny v plné výši.
- 2.4. ČT uhradí odměnu režisérovi a hlavnímu kameramanovi pořadu a uzavře s nimi smlouvy o vytvoření díla a poskytnutí licence k jeho užití v rozsahu uvedeném v této smlouvě.
- 2.5. ČT vymezí na základě technické obhlídky natáčecích míst manipulační prostor pro potřebu TV techniky a pohyb obsluhy kamer, světel apod. předá vymezení prostor osobě pověřené ČSTS nebo pořadatelem.
- 2.6. ČT uhradí odměny autorům hudebních děl zastupovaným OSA za jejich užití ve vysílání ČT dle této smlouvy prostřednictvím OSA a odměny za užití zvukových záznamů vydaných k obchodním

účelům ve vysílání prostřednictvím INTERGRAM ve výši stanovené smlouvou mezi ČT a INTERGRAM o užití zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům.

### Článek 3

#### Práva a povinnosti ČSTS

- 3.1. ČSTS uhradí na bankovní účet ČT finanční vklad na výrobu pořadu ve výši **60.000,- Kč (slovy šedesátisickorunčeských)**, který je splatný po podpisu této smlouvy na základě faktury ČT. Finanční vklad představuje peněžitý příspěvek, poskytnutý Společností ČT za účelem vytvoření společného pořadu. Z tohoto důvodu se nejedná o zdanitelné plnění a není tedy předmětem DPH.
- 3.2. [REDAKCE]
- 3.3. ČSTS je vůči ČT odpovědný za organizaci akce, za zajištění tanečních a doprovodných vystoupení se všemi nezbytnými technickými, organizujícími a uměleckými složkami a zavazuje se uhradit veškeré náklady, honoráře a odměny související s akcí. V případě, že akce má jiného pořadatele než ČSTS, je ČSTS vůči ČT odpovědná jako by byla sama pořadatelem.
- 3.4. ČSTS je vůči ČT zodpovědný, že on sám nebo pořadatel akce nebo části akce zajistí a uhradí kompletní pronájem místa konání akce, stavbu dekorace, spotřebu elektrické energie, ozvučení sálu potřebné pro konání akce, ozvučení místa konání akce a osvětlení potřebné pro konání akce, resp. natáčení akce.
- 3.5. ČSTS se zavazuje, že on sám nebo pořadatel akce nebo její části uhradí odměny [REDAKCE] a uzavře s nimi smlouvy o vytvoření díla/výkonu/jiného předmětu ochrany a/nebo o poskytnutí licence a svolení k výkonu práva dílo/výkon/jiný předmět ochrany užit podle této smlouvy, včetně možnosti nabytá oprávnění poskytnout nebo postoupit třetí osobě, tj. v rozsahu a v souladu s odst. 4.1 této smlouvy. Pořízením zvukově obrazového záznamu, je část nabytých oprávnění postoupena ČT v rozsahu uvedeném v odst. 4.1 této smlouvy. V licenčních smlouvách s výše uvedenými osobami se ČSTS nebo pořadatel zavazují uvést, že nabyvatelé licence nejsou povinni licenci využít. ČSTS potvrzuje, že v odměnách vyplacených výše uvedeným osobám je zahrnuta i odměna za užití jejich děl/výkonů/jiných předmětů ochrany v rozsahu uvedeném v této smlouvě. V případě porušení povinnosti stanovené tímto odstavcem smlouvy je ČT oprávněna požadovat po ČSTS náhradu škody v plné výši.
- 3.6. ČSTS umožní na požádání ČT obhlídku místa konání akce, ČSTS umožní nebo pověří pořadatele akce či části akce, aby na základě obhlídky umožnil instalaci a likvidaci televizní techniky.
- 3.7. ČSTS tímto prohlašuje, že ohledně všech autorů hudební složky akce
- a) má uzavřenou smlouvu s OSA pokrývající rovněž výrobu pořadu a jeho užití v rozsahu touto smlouvou stanoveném a že vypořádala autorské odměny za výrobu pořadu (odměny za vysílání v ČT hradí ČT prostřednictvím OSA ve výši dohodnuté smlouvou s OSA), nebo
  - b) se jedná o volné dílo, nebo
  - c) se jedná o autory, kteří nejsou OSA zastupováni, a v takovém případě získala od všech těchto autorů práva rovněž na výrobu a užití pořadu v rozsahu stanoveném touto smlouvou.
- 3.8. ČSTS prohlašuje, že vůči ČT nebudou uplatněny oprávněné nároky majitelů autorských práv, práv výkonných umělců a práv výrobců či oprávněné nároky jiných třetích osob v souvislosti se zařazením jim náležících předmětů práva užitých při akci do pořadu a jejich užitím při jeho užití podle této smlouvy s výjimkou plateb uvedených v odst. 3.11 písm. a) této smlouvy. Budou-li takové nároky uplatněny, zavazuje se ČSTS, že tyto nároky uspokojí a uhradí ČT veškeré skutečně vzniklé náklady spojené s tím, že tyto nároky byly uplatněny.
- 3.9. ČSTS se zavazuje zajistit organizaci akce v souladu s právními předpisy, zejm. zákonem č. 231/2001 Sb., o rozhlasovém a televizním vysílání, ve znění pozdějších předpisů, zákonem č. 40/1995 Sb., o regulaci reklamy, ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 132/2010 Sb., o audiovizuálních mediálních službách na vyžádání, ve znění pozdějších předpisů, a dále s Kodexem ČT přístupným na jejich webových stránkách na adrese [www.ceskatelevize.cz](http://www.ceskatelevize.cz). [REDAKCE]
- 3.10. ČSTS nebude distribuovat vstupenky na místa, která budou obsazena televizní technikou nebo na místa, která budou mít sníženou viditelnost v důsledku umístění televizní techniky, a to bez nároku

na finanční vyrovnání. Požadavky na blokování vstupenek budou upřesněny vedoucím produkce při technické obhlídce.

3.11. ČSTS předá ČT vždy nejpozději 7 dní po natáčení:

- hudební sestavu akce obsahující seznam použité hudby s uvedením názvů skladeb, přesné délky každého užití hudební nahrávky, jmen a příjmení autorů hudby a textu, a to v elektronické i v tištěné podobě na formuláři „Podklad pro hlášení OSA, INTERGRAM“ dodaném ČT,
- seznam zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům, pokud budou na akci užity, a u každého uvede název a druh snímku, rok výroby, výrobce, identifikační číslo nosiče, jména a příjmení umělců a názvy uměleckých souborů a užitou stopáž, a to v elektronické i v tištěné podobě na formuláři „Podklad pro hlášení OSA, INTERGRAM“ dodaném ČT.

čímž není dotčen nárok na náhradu škody způsobené nesplněním závazku dle tohoto ustanovení.

3.12. ČSTS se zavazuje uhradit ČT veškeré škody, a to zejména na technice umístěné v místě konání akce v souladu s odst. 2.2 a 2.6, které budou případně ČT způsobeny jinými osobami než zaměstnanci ČT či jejími dalšími smluvními partnery

## Článek 4

### Užití pořadu, licence

4.1. ČT je s ohledem na ust. odst. 4.2 věty první této smlouvy výhradním nositelem práv výrobce zvukově obrazového záznamu pořadu a je oprávněna užít pořad v rozsahu oprávnění nabytých od autorů, výkonných umělců a ostatních nositelů práv, která touto smlouvou získává bez množstevního omezení pro všechny země světa na dobu trvání majetkových práv dle zákona č. 121/2000 Sb., autorský zákon, ve znění pozdějších předpisů (dále také „AZ“ nebo „autorský zákon“), s výjimkou práv povinně kolektivně spravovaných, v následujícím rozsahu:

- a) výhradní licence k rozmnožování pořadu, rozšiřování, pronájem a půjčování originálu nebo rozmnoženin pořadu nebo jeho části,
- b) výhradní licence k užití pořadu nebo jeho části sdělováním veřejnosti, a to zejména:
  - vysíláním televizi (§ 21 AZ),
  - přenosem televizního vysílání (§ 22 AZ),
  - provozováním televizního vysílání (§ 23 AZ),
  - provozováním ze záznamu a jeho přenosem (§ 20 AZ),
  - sdělováním počítačovou nebo obdobnou sítí (§ 18 AZ),
- c) výhradní licence k užití zvukové složky pořadu nebo jeho části k rozmnožování, rozšiřování, půjčování originálu nebo rozmnoženiny a ke sdělování veřejnosti,
- d) oprávnění k přerušování pořadu za účelem vkládání reklamy či jiných vstupů, a/nebo k jeho sdělování v děleném nebo jinak upraveném obrazu obsahujícím v oddělené části reklamu, sponzoring, selfpromotion nebo jiné textové a obrazové informace; za dělený obraz se považuje rovněž překrytí části obrazu uvedenými informacemi; součástí tohoto oprávnění je rovněž souhlas s případným umístěním obchodního sdělení do pořadu ve smyslu zákona č. 231/2001 Sb. o provozování rozhlasového a televizního vysílání, ve znění pozdějších předpisů, a to i dodatečným,
- e) výhradní licence k užití pro účely merchandisingu, tj. užití veškerých událostí, jmen a názvů, postav, vyobrazení, dialogů a ostatních prvků z pořadu či s pořadem souvisejících pro výrobu, včetně hromadné průmyslové výroby, předmětů určených ke komerčnímu využití a k prodeji nebo reklamnímu a propagačnímu užití,
- f) výhradní licence k užití textové a obrazové podoby díla nebo jeho částí (dialogů, námětu, scénáře) a fotografií z pořadu k vydání v knižní formě tiskem anebo k vydání díla vzniklého přetvořením nebo zpracováním námětu či scénáře, a to ve všech jazycích,
- g) oprávnění k zařazení pořadu nebo jeho částí beze změny, po zpracování či jiné změně, samostatně nebo ve spojení s jiným autorskými díly do nového audiovizuálního díla (např. stříhové filmy, programové upoutávky, audiotextové upoutávky, nosiče DVD) nebo do díla souborného a užít pořad při užití těchto nově vytvořených děl ve výše uvedeném rozsahu,
- h) oprávnění k propagování pořadu a ČT všemi obvyklými způsoby (anotace v tisku, upoutávky na pořad v ČT a jiných televizích nebo v rozhlasu, fotografie, ukázky a screenshoty pořízené z pořadu na internetu, zejména na webových stránkách ČT, apod.),
- i) oprávnění opatřit pořad logem nebo jiným označením provozovatele televizního vysílání, včetně textových, obrazových či jiných informací, a to libovolně často,

- j) oprávnění poskytnout nebo postoupit výše uvedené licence a oprávnění třetí osobě včetně oprávnění k dalšímu poskytnutí podlicence nebo k dalšímu postoupení licence.  
Smluvní strany shodně konstatují, že vzhledem k účelu smlouvy, kterým je výroba pořadu, na kterou ČT vynaloží značné náklady, nejsou licence ČT ve smyslu tohoto odstavce získané na uvedenou dobu bez vážného důvodu.
- 4.2. ČSTS se ve prospěch ČT vzdává svého podílu na právech výrobce zvukově obrazového záznamu pořadu a veškerých práv a nároků k pořadu, vč. práv k předmětům autorskoprávní ochrany, které jsou zařazeny do pořadu, vč. práv a nároků, které by jí mohly vzniknout v souvislosti s pořadem v budoucnu s výjimkou oprávnění Společnosti k užívání pořadu nekomerčním způsobem, tj. nikoli za účelem přímého nebo nepřímého hospodářského nebo obchodního prospěchu [REDAKCE]
- 4.3. Přihlašovat pořad na festivaly a soutěže je oprávněna bez předchozího souhlasu druhé smluvní strany pouze ČT. Osobní ceny obdrží příslušná osoba, již byla cena udělena.
- 4.4. Jakékoliv další užití nad rámec tohoto článku smlouvy bude řešeno dodatkem k této smlouvě, přičemž ČSTS se zároveň zavazuje v případě, že se rozhodne získat nebo získá další oprávnění ve smyslu odst. 3.5 této smlouvy, která umožní užití pořadu, děl a/nebo výkonů a/nebo dalších předmětů ochrany v něm zařazených či pořízených při realizaci této smlouvy nad rámec vymezený odst. 4.1 této smlouvy, oslovit za obvyklých podmínek přednostně ČT s nabídkou na uzavření smlouvy o spolupráci při takových způsobech užití. [REDAKCE]
- 4.5. ČSTS poskytuje ČT oprávnění k užití názvů soutěží vyjmenovaných v odstavci 1.1. této smlouvy respektive v příloze č. 1 této smlouvy, jako názvu pořadů vyjmenovaných v odstavci 1.2. této smlouvy, respektive v příloze č. 1 této smlouvy a to pro účely výroby a užití pořadu v souladu s touto smlouvou, tj. zejm. v rozsahu licence, kterou ČT získává dle odst. 4.1 této smlouvy a dalších oprávnění s tím souvisejících, zejména pro propagaci pořadů v souladu s touto smlouvou.

## Článek 5 Další ujednání

- 5.1. V závěrečných titulcích pořadu bude uvedeno:  
**Ve spolupráci s Českým svazem tanečního sportu  
vyrobila  
© Česká televize + rok prvního uveřejnění  
<http://www.ceskatelevize.cz>**
- Součástí závěrečných titulků pořadu může být poděkování neziskovým a veřejným právníkům osobám (nadace, obecně prospěšné společnosti, příspěvkové organizace atd.) či nepodnikajícím fyzickým osobám, jež na výrobě pořadu spolupracovaly. Součástí závěrečných titulků pořadu nesmí být poděkování podnikatelským subjektům, logo ani animovaný titulek. O konečné podobě titulků rozhoduje ČT.
- 5.2. Společnost si je vědoma ustanovení § 6a) zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty (dále jen „zákon o DPH“). Pro účely ustanovení § 100 odst. 4 zákona o DPH se smluvní strany dohodly, že evidenci pro daňové účely povede ve vztahu k pořadu ČT. Společnost je povinna pro tyto účely poskytnout ČT nezbytnou spolupráci a informace.
- 5.3. Pro účely zákona o DPH se smluvní strany dohodly, že spolupráce na výrobě pořadu je ukončena dnem schvalovací projekce, přičemž autorská práva k pořadu smluvní strany po dokončení výroby pořadu podle této smlouvy vykonávají za podmínek uvedených v této smlouvě. K tomuto dni smluvní strany provedou rovněž vypořádání jakéhokoli společného majetku, který byl pořízen z prostředků poskytnutých kteroukoli ze smluvních stran dle této smlouvy, nebo závazků, které vznikly v důsledku této smlouvy, pokud takový majetek nebo závazky existují.
- 5.4. Pokud bude Společnost v prodlení s plněním svých závazků vyplývajících pro ni z této smlouvy, a to i dílčích, je ČT oprávněna pozastavit plnění smlouvy ze své strany, a to až do splnění všech předcházejících závazků ze strany Společnosti. Pozastavením plnění smlouva nezaniká a po dobu pozastavení plnění není ČT v prodlení. V případě, že některá ze stran nesplní kterýkoliv ze svých závazků uvedených v této smlouvě, ponese strana, která závazek nesplnila, odpovědnost za způsobenou škodu. Tuto škodu druhé straně nahradí v plné výši, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.

## Článek 6 Závěrečná ustanovení

- 6.1. Smluvní strany prohlašují, že vymezení předmětu smlouvy a ceny, případně hodnoty předmětu smlouvy na titulní straně této smlouvy nemá normativní význam a uvádí se zde pouze pro účely provedení uveřejnění této smlouvy v registru smluv.
- 6.2. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
- 6.3. Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejména občanským zákoníkem a autorským zákonem. Případné spory mezi smluvními stranami budou řešeny především dohodou, přičemž nedojde-li k dohodě o řešení určitého sporu, budou k jeho řešení příslušné soudy České republiky.
- 6.4. Smluvní strany se dohodly, že:
- a) jakákoli změna této smlouvy může být sjednána výlučně a pouze písemným dodatkem podepsaným oběma smluvními stranami, a to s jejich podpisy na téže listině;
  - b) zvyklosti ani zavedená praxe stran nemají přednost před ustanoveními této smlouvy ani před ustanoveními zákona;
  - c) na sebe přebírají nebezpečí změny okolností a ponese jej každá smluvní strana sama za sebe; ustanovení § 1766 občanského zákoníku se nepoužije;
  - d) marné uplynutí dodatečné lhůty k plnění nemá za následek automatické odstoupení od této smlouvy;
  - e) poté, co byl návrh této smlouvy či jejího dodatku po podpisu jednou ze smluvních stran předložen k podpisu druhé smluvní straně, vylučuje se přijetí daného návrhu druhou smluvní stranou s dodatkem nebo odchylkou;
  - f) připouští-li výraz použitý v této smlouvě různý výklad, nevyloží se v pochybnostech k tíži toho, kdo jej použil jako první;
  - g) uplatněním kterékoli smluvní pokuty dle této smlouvy není dotčeno právo dotčené smluvní strany na náhradu škody v plné výši.
- 6.5. Veškeré odkazy na ustanovení, resp. ujednání, použité v této smlouvě představují odkazy na ustanovení, resp. ujednání, této smlouvy, není-li v daném odkazu výslovně stanoveno jinak.
- 6.6. V případě, že se ke kterémukoli ustanovení smlouvy či k jeho části podle zákona jako ke zdánlivému právnímu jednání nepřihlíží, nebo že kterékoli ustanovení smlouvy či jeho část je nebo se stane neplatným, neúčinným a/nebo nevymahatelným, oddělí se bez dalšího v příslušném rozsahu od ostatních ujednání smlouvy a nebude mít žádný vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost ostatních ujednání smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit takové zdánlivé, nebo neplatné, neúčinné a/nebo nevymahatelné ustanovení či jeho část ustanovením novým, které bude platné, účinné a vymahatelné a jehož věcný obsah a ekonomický význam bude shodný nebo co nejvíce podobný nahrazovanému ustanovení tak, aby účel a smysl smlouvy zůstal zachován. Smluvní strany pro vyloučení všech pochybností výslovně vylučují aplikaci § 576 občanského zákoníku.
- 6.7. Smluvní strany se dohodly, že obsah této smlouvy se považuje za důvěrný, stejně jako veškeré informace, které vejdou ve známost smluvních stran v souvislosti s jednáním o uzavření této smlouvy, při jejím plnění a v souvislosti s ním, a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna dané informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění této smlouvy či ukončení této smlouvy, s výjimkou informací: (i) s nimiž se smluvní strana seznámila nezávisle na druhé smluvní straně; (ii) které ČT sama sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého programového obsahu, k němuž se vztahuje tato smlouva, a/nebo v souvislosti se svou propagací (s výjimkou informací označených Společností jako její obchodní tajemství); (iii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu nebo vykonatelného rozhodnutí soudu či správního orgánu; a (iv) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti. Vzhledem k tomu, že tato smlouva podléhá povinnosti uveřejnění podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“), smluvní strany ve vzájemné shodě označily v jejich stejnopisech žlutou barvou informace, které budou znečitelněny v souladu se zákonem o registru smluv. Takto bylo označeno zejména, nikoli však výlučně, obchodní tajemství, jehož utajení smluvní strany odpovídajícím způsobem zajišťují. Na informace, které v této smlouvě nejsou označeny žlutou barvou, se po jejím uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv nevztahuje povinnost mlčenlivosti dle tohoto odstavce. Tuto smlouvu je oprávněna postupem podle zákona o registru smluv uveřejnit pouze ČT, a to v době do 80 dnů od jejího uzavření. Nedojde-li v této době k uveřejnění této smlouvy ze strany ČT, pak je k jejímu uveřejnění postupem podle

zákona o registru smluv oprávněna kterákoli smluvní strana. [redacted]

- 6.8. Příloha č.1 tvoří nedílnou součást této smlouvy  
6.9. Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností originálu (dva pro ČT, jeden pro Společnost).

Příloha č. 1 – seznam soutěží a plánované stopáže pořadů (tato příloha se v souladu s ustanovením § 3 odst. 2 písm. b) zákona o registru smluv neuveřejňuje ani ve znečitelněné podobě a považuje se za označenou žlutou barvou v souladu s odst. 8.7)

V Ostravě dne 9.9.2016

V Praze dne *22.9.2016*

Česká televize

Český svaz tanečního sportu

Jméno: [redacted]

Funkce: ředitel TSO

Místo: Ostrava

Jméno: [redacted]

Funkce: Viceprezident ČSTS

Místo: Praha